
Kongresa Kuriero de la 93-a Universala Kongreso de Esperanto, Roterdamo 2008

Solena inaŭguro

La granda festo pri la centjariĝo de Universala Esperanto-Asocio komenciĝis dimanĉon matene per la inaŭguro de nia 93-a Universala Kongreso, en la salono Zamenhof de la kongresejo.

Pli precize en la “salonoj” Zamenhof, ĉar pro la granda kvanto da partoprenantoj (preskaŭ 1800), krom la salono Hodler oni devis ankaŭ havi kroman publikon en salono Uitterdijk, kiu povis ĝui la spektaklon per moderna ekran-ekipaĵo.

Nia prezidanto Probal Daŝgupta lerte kaj sprite gvidis la matenan ceremonion, komence en tradicia stilo bonvenigante la kongresanojn, ĉi-foje al la urbo kiu de pli ol duonjarcento gastas nian jubileantan asocion, kaj poste prezentante la podianojn, nome la Estraron de UEA kaj la ĉefajn gastojn, de la prezidanto de TEJO Gregor Hinker tra la ĉefparolanto Humphrey Tonkin ĝis la antaŭa asocia prezidanto Renato Corsetti.

Al la inaŭguro ĉeestis ambasadoro Frane Krnić kaj konsilisto Mirjana Stančić el la kroata ambasado; David Szesztai, portempa hungara aferŝarĝito; Jorge L. Alfonzo, konsilisto, vicestro de la kuba ambasado; kaj Volodymyr Dziub, konsilisto, vicestro de la ukraina ambasado. Ĉeestis ankaŭ membro de la Honora Komitato de la UK Peter Bulhuis. Krome ĉeestis estraranoj de la Nederlanda Mondfederista Movado, kies prezidanto Frans Vermeulen, membro de la Honora Komitato, poste vizitis la kongreson en la posttagmezo.

Post legado de la salutoj de la lokaj aŭtoritatoj, inter kiuj telegramo de la reĝa familio, vicprezidanto Ranieri Clerici legis tre varman mesaĝon de la ĝenerala direktoro de Unesko s-ro Koïchiro Matsuura, kiu, substrekinte la manieron en kiu Esperanto estas tre ligita al la ĉiama laboro de Unesko pri defendo de kultura pluraleco kaj pri subteno al la patrinaj lingvoj, finis per rekono ke “kongrue kun la senĉesaj klopodoj faritaj de ĉiuj esperantistoj en la mondo tra la lastaj jardekoj, la 93-a Universala Kongreso de Esperanto reprezentas unikan kontribuon al la afero de lingva diverseco.”

Sekvis poste la salutparoladoj de Louis Christophe Zaleski-Zamenhof (kortuŝa kiel kaj pli ol ĉiam, skemante la pasintajn cent jarojn de UEA tra la nomoj de ĝiaj plej elstaraj prezidantoj, kies heredaĵon transprenas same grava multnombra klerularo nuntempa) kaj de Ans Bakker-ten Hagen (kiu parolis poezie pri la gutoj kiuj minacas malsekigi nian kongreson, atentigante ke se ili estas sentesprimo de la roterdamaj nuboj, tiam sendube ili estas larmoj de ĝojo).

Grandegis la aplaŭdo kiam la ĝenerala direktoro de UEA anoncis novan Honoran Membron de UEA: Simo Milojević, kiu dum pluraj jardekoj laboris en la Centra Oficejo en plej diversaj roloj,



inkluzive dum longa neforgesebla tempo tiun de ĝenerala direktoro.

Post enkonduka paroladeto de la reĝisoro de la kongresa temo, A. Giridhar Rao, alvenis la festparolado de Humphrey Tonkin, kiu reliefigis kiel la nun unujarcenta historio de UEA komen- ciĝis kiam Hector Hodler kaj liaj kunlaborantoj ĝin fondis por fronti gravan momenton de ŝanĝiĝoj en la mondo kaj en la movado, kaj kiel tuj poste, kaŭze de la unua mondmilito, ĝia forto estis elprovita en granda kampanjo de reunuigo de familioj, kiujn la milito diserigis. Same nun, diras Tonkin, la mondo alfrontas alian momenton de ŝanĝiĝo, ekzemple sed ne nur en la komunik- rimedoj, kaj UEA devas nun alfronti sian duan jarcenton trovante en si mem la forton por rajdi kaj reprezenti tiujn ŝanĝiĝojn.

Post mallonga muzika paŭzo de Elena Puĥova, kiu bele kantis kanton de ŝi mem verkitan por nia kongreso, estis la fina – longa sed ĉiam tre atente

sekvata de la publiko – vico de salutoj, unue de la prezidanto de TEJO Gregor Hinker, poste de Aida Ĉiĝikaité nome de ILEI, de John Wells por la Akademio de Esperanto, de SAT, de la urbestro de la Esperanto-urbo Herzberg, kaj poste de la reprezentantoj de la ĉeestantaj landoj, gvidataj (kaj foje pelataj) de estraranoj Claude Nourmont kaj José Antonio Vergara.

Almenaŭ 73 landoj ĉeestas nian kongreson, kaj ni aŭdis “Bonan tagon” en la lingvoj de ĉiuj ili. Bela maniero por reliefigi kiom tamen grandaj estus la problemoj interkompreniĝi inter ni nun, se antaŭ jarcento Hector Hodler, tiam 19-jaraĝa junulo, ne estus alfrontinta la ŝtormojn kiuj tiam traskuis la movadon, inventante tiun UEA kiu nun, unu jarcenton juna, gastas nin en sia sideja urbo.

“La Espero”, kiun la tuta staranta publiko ĥoris en la fino de la inaŭguro, refoje aŭguris ke “dissaltos la obstinaj baroj, per la sankta amo disbatitaj”.

Bruĉjo Kasini

Mesaĝo de s-ro Koïchiro Matsuura, ĝenerala direktoro de Unesko okaze de la 93-a Universala Kongreso de Esperanto Roterdamo, 19-26 julio 2008

Ĉi tiu kongreso okazas je tute taŭga momento: duone tra la Internacia Jaro de Lingvoj 2008. Kiel esenca dimensio de homa ekzistado, lingvoj ĉiam estis en la kerno de la misio de Unesko, kaj ni ludas gvidan rolon en la kunordigado de agadoj tra la jaro. Fakte, lingvoj estas menciitaj en la unua artikolo de nia Konstitucio, kiu diras ke la celo de la organizo estas “kontribui al paco kaj sekureco, stimulant kunlaboradon inter la nacioj per edukado, scienco kaj kulturo por antaŭenigi universalan respekton por justeco, por la regado de leĝoj kaj por la homaj rajtoj kaj fundamentaj liberecoj [...] sendistinge pri raso, sekso, lingvo aŭ religio.”

Ĉi tiu vizio daŭre gvidas la laboron de la organizo, kaj je la labora kaj je la normiga niveloj, en ĉiuj niaj kampoj de kompetento: edukado, sciencoj, kulturo kaj komunikado. Ni laboras por antaŭenigi plurlingvan edukadon kaj multlingvismon en ciberspaco, por savi endanĝerigitajn lingvojn, plifortigi indiĝenajn lingvojn kiel portilojn de scienca scio kaj scipovo, kaj por analizi la ligojn inter la praktikado de

lingvoj kaj sociaj transformiĝoj. Nian agadon en la kampo de lingvoj antaŭnelonge plifortigis la kreado de Intersektora Platformo por Lingvoj kaj Multlingvismo.

Plie, Unesko laŭ sia propra naturo estas mult-lingva organizo: niaj gvidaj organoj laboras per naŭ lingvoj, kaj multaj paĝoj kaj temoj en nia Unesko-retejo estas seslingvaj.

Estante centra por la identeco de individuoj kaj reprezentante strategian faktoron por daŭrigebla evoluo, multlingvismo estas nuntempe, en epoko de tutmondiĝo, pli ol iam ajn ŝlosila temo por la estonteco de la homaro. Tial la slogano, kiun ni kreis por la Internacia Jaro de Lingvoj esprimas klare sed elokvente, ke “lingvoj gravas”.

Kongrue kun la senĉesaj klopodoj faritaj de ĉiuj esperantistoj en la mondo tra la lastaj jardekoj, la 93-a Universala Kongreso de Esperanto reprezentas unikan kontribuon al la afero de lingva diverseco.

Tial mi deziras al Universala Esperanto-Asocio, al la organizantoj de la kongreso kaj al ĉiuj partoprenantoj plenan sukceson en iliaj diskutadoj.

Nova Honora Membro: Simo Milojević

Simo Milojević naskiĝis la 14-an de decembro 1936 en Kunja Glavica, Trebinje (Hercegovino), Jugoslavio. Esperantistiĝis fine de 1956 en Zemun (Beograd). Estis sekretario de loka E-klubo, poste de Jugoslavia Esperantista Junulara Asocio (JEJA) kaj de Jugoslavia Esperanto-Instituto. En 1963 estis ĉefredaktoro de *Jugoslavia esperantisto*, poste de *La suda stelo* (1964, 1967-1969). Kiel komisiito de UEA li restadis pli ol jaron (1960-1961) en Hinda Unio kaj Nepalo por instrui Esperanton. Milojević redaktis la revuon *Kontakto* (1970-1974), estis vicdirektoro de la CO de UEA (1974-1980), kaj redaktoro de *Esperanto* (1974-1984). De 1983 ĝis 1995 li estis ĝenerala direktoro de UEA. Li estis membro de la Akademio de Esperanto (1989-1998). En sia sesdeka vivojaro, li decidis formeti ĉiujn movadajn funkciojn kaj labori kiel libroservisto kaj bibliotekisto en UEA de 1996 ĝis la fino de 2002, kiam li pensiĝis.

Malnov-holandaj ludoj

Ekde lundo vi povos sperti ion tipe holandan. En la granda halo ni starigos dek du t.n. "malnov-holandajn ludojn". Vi povos klopodi unue ŝovi per diskoj en disko-ŝovujo, aŭ provi alian strangan variaĵon de tiu nederlanda ludo. Aŭ ludi kegloludon, kiu estas tre stranga... Vi povos ankaŭ konkursi, ĉar vi povos gajni poentojn ĉe ĉiu ludo. Poste kalkulu la sumon kaj donu la papereton al la funkciulo kiu prizorgas la ludojn. Ĉiutage la nomo de la gajninto de la tago aperos en la Kongresa Kuriero, kaj la ĉampiono de la tuta kongreso ricevos belan memor-pokalon. Multan plezuron!

Esperanto en ĉefa tagĵurnalo



Ĝenerala direktoro de UEA Osmo Buller (supre) haltas momenton en metrostacio por legi la dupaĝan artikolon "*Taal voor de hele mondo*" (Lingvo por la tuta "mondo") de ĵurnalisto Carl Brendel aperintan en la sabata *Rotterdams Dagblad* (19 julio). La tre pozitiva artikolo estis konstruita ĉirkaŭ vizito al internacia familio de Sylvain Lelarge, Katalin Kováts kaj ilia fileto Martin, kvarlingva denaskulo. La tekston spicis saĝaj eldiroj de juna nederlanda intervjuito Nico Huurman, kiu respondecas pri la junulara programo dum la UK. La tuto estis ĉarme ilustrita kaj akompanis ĝin du skatoloj, unu kun la Esperanto-alfabeto kaj alia kun la historio de Esperanto, en kiu ne mankis portretoj de Ludoviko Zamenhof kaj de William Auld.

Gazetaraj kontaktoj

La 15-an de junio:

Intervjuo kun Wim Jansen, docento pri Esperanto kaj Interlingvistiko, Amsterdama Universitato, fare de ANP, Ĝenerala Nederlanda Gazetaragentejo.

La 17-an de junio:

Artikoloj en diversaj ĵurnaloj de la Komuna Gazetara Servo, i.a. *Haarlems Dagblad*.

La 28-an de junio:

Artikolo en *Nederlands Dagblad* (ĵurnalo reformita). Intervjuitaj: Hein Wernik kaj Rob Moerbeek.

La 17-an de julio:

NOVA TV filmis en la konferenco de Esperanto-Profesoroj en Amsterdamo.

La 19-an de julio:

- Intervjuo en la radiorubriko "Capuccino" de NRCV Radio, Radio 2, je 9h45. Intervjuita estis Gerard Peet.
- NOS Radio 1 Journaal, inter 13h30 kaj 14h00. Intervjuo kun Wim Jansen.
- Artikolo en *Algemeen Dagblad*, plej granda ĵurnalo de Roterdamo.
- Artikolo en *Trouw* en kiu ĵurnalisto intervjuis Oscar Persson, kiu verkis studraporton pri la laborista esperantismo antaŭ la Dua Mondmilito.
- Radio Rijnmond-ĵurnalisto venis por "snuffi" la etoson. Intervjuoj kun diversaj kongresanoj kaj Bert de Wit. La elsendo okazos en lundo.

Estimataj geredaktoroj de *Jubileanto*,

Estas agrable "kongresi" ankaŭ hejme en Finnlando. Tre atente mi sekvas la Kongresan Kurieron. Jam mia samlandanino Sirkka Mattlin raportis pri siaj unuaj spertoj en Roterdamo telefone. Kompreneble mi ege atendas la voĉon de Pola Radio, kiu ĉiam brile transdonis kaj transdonos UK-etoson en konkrete palpebla voĉa varianto. Jen eta peto: ĉu oni povus menci la nomojn de tiuj personoj, kiuj respondecas pri la redaktado de nia prestiĝa *Jubileanto*. Ĉion bonan kaj sukcesan kongreson al ĉiuj gefeliĉuloj en Roterdamo.

Amike kaj plenkore,

Jorma Ahomäki el Turku en Finnlando

Red.: Saluton, Jorma, kaj dankon pro via afabla mesaĝo, kiu estas la unua kiun ni estas ricevintaj per retroŝto, kaj per kiu ni ekscias ke nia Kuriero dissendiĝas elektronike tutmonden. La ĉefa kulpig-eblulo pri *Jubileanto*, kaj la sola pri ĝia unua numero, estas Roy McCoy de la Centra Oficejo de UEA, kiu iĝas ekde tiu ĉi dua numero helpata de Brunetto Casini (Bruĉjo) el Italujo, kaj de Maria Nazaré Laroca (Nanjo) el Brazilo.

Kunvenaj raportoj

La Komitato de UEA kunsidis sabate posttagmeze. Ĝi diskutis kaj decidis pri la estrara raporto pri la jaro 2007 kaj pri la financaj raportoj pri 2007, kaj akceptis la raportojn. Por la kongresa semajno, la Komitato decidis pri respondeculoj por la subkomitataj kunsidoj, kiuj raportos pri siaj diskutoj al la dua komitata kunsido en vendredo. Alia dumkongresa komisiono temas pri la kongresa rezolucio, por kiu elektiĝis kvinpersona grupo de Brian Moon, Renato Corsetti, Humphrey Tonkin, A. Giridhar Rao kaj István Ertl.

La Komitato elektis novan Elektan Komisionon, kiu preparos la elektojn de nova estraro en la jaro 2010, sed eklaboros jam dum la kongreso 2009. Ĝi konsistos el Renato Corsetti, Lucy Harmon kaj Ileana Schroeder. La Komitato estas la supera decida organo de UEA, kaj konsistas el reprezentantoj de landaj asocioj, fakaj asocioj, reprezentantoj elektitaj de la membroj, kaj malgranda nombro krome elektita de la Komitato mem.

ILEI, aliĝinta fakasocio de instruistoj, kunsidis dimanĉe posttagmeze, kaj la estraro kaptis la okazon por disdoni iom malfruajn financajn raportojn al la komitatanoj de ILEI. Kvar estraranoj ĉeestis kaj respondis al demandoj pri la funkcio de la estraro kaj pri la venonta konferenco en Benino. La kontrolo komisiono estas kontenta pri la financaj raportoj kaj rekomendas malŝarĝon de la estraro. La konferenco en Benino havas kontentige multajn aliĝojn, el kiuj triono venas el ekster Afriko. La komitato de ILEI kunsidos en Benino, sed tro malmultaj komitatanoj estos tie, kaj decidoj devos okazi per poŝta voĉdono post la konferenco. La estraranoj invitis al la Tago de la Lernejo, kiu okazos marde, kaj tiam estos ankaŭ eblo diskuti pri la agado de ILEI.

La subkomitato pri informado estas unu el ok kunsidoj, en kiuj komitatanoj kaj kongresanoj povas diskuti rekomendojn pri estonta agado, pri kiu la Komitato de UEA decidis vendrede. Ĝi kunsidis dimanĉon posttagmeze, kun 35 partoprenantoj, sub la gvido de Jukka Pietiläinen kaj kun partopreno de la estrarano pri informado, Barbara Pietrzak.

La diskutoj temis pri la diferenco inter informado al membroj kompare kun informado al ekstera mondo. La rolo de interretaj paĝoj kaj planoj pri plibonigoj estis diskutata. Pluraj partoprenantoj esprimis bezonon de centre preparita materialo, kiu taŭgus por informado al ekstero, ĉu en foiroj, ĉu al ĵurnalistoj, ĉu al oficialaj instancoj kiel UN kaj Unesko.

La unua prelego de IKEL okazis en dimanĉo tagmeze. Ĝi estis tre interesa prezento de Probal Daŝgupto pri etnismo en Barato, pri la elekto de la nomo Barato anstataŭ la iama Hindujo, pri transdono de etnaj kaj kulturaj valoroj al venontaj generacioj, kaj pri nuna evoluo de etnaj identecoj. Prelego organizita

de IKEL ankaŭ okazis kadre de la kongresa temo: prof. Marc van Oostendorp parolis pri minoritataj lingvoj en Nederlando. La venonta IKEL-prelego okazos ĵaŭdon je la 12h00 en salono Piron.

“Rondo UKn pripensi” havis sian unuan, provizoran kunvenon sabaton vespere post la Movada Foiro. Temas pri nova provo pripensi kune, kiel plibonigi, plivigli UK-programojn. Dua kunveno, pli ampleksa, okazos vendredon en horo kaj loko anoncotaj. Interesitoj kontaktu KN 146.

Notu bone!

Programŝanĝoj

- La IKU-prelego/AIS-kursosesio de John Wells, “Krei prononcvortaron de la angla”, okazos ne en vendredo laŭ la Kongresa Libro, sed en mardo je 16h00 en salono Privat. Senŝanĝaj restas liaj du aliaj prelegoj, “Mirinda mondo de la parolsonoj” (lundo 14h30, Lapenna), kaj “La frazmelodio en internacia perspektivo” (ĵaŭdo 16h00, Teo Jung).
- Kantemuloj! Ankoraŭ unu preparsesio de la Internacia Koruso estas organizita. Ĝi okazos lundon en ĉambro Teo Jung de 17h00 ĝis 18h00.

Infankongreseto

- En lundo la infanoj vizitas la historian urbon Brielle, tie ekscias pri la origino de ŝercoj pri la “1-a de aprilo”, boatveturas, kaj revenas piede 7 km. Retaj informoj ĉe: bertosch.free.fr/iik2008.

Libroservo

- Se vi ne trovas deziratan varon ĉe la kongresa libroservo, mendu ĝin per la speciala mendilo ĉe la libroserva kaso. Se la Libroservo de UEA havas ĝin, sekvatage vi ricevos ĝin en la sama loko kie vi mendis ĝin, t.e. en la kongresa libroservo.

Nova programero

Mardon vespere Esperantista Go-Ligo Internacia (EGLI) aranĝos senkoston viziton al la Roterdama Go-klubo. Tiuj, kiuj ŝatus ludi kontraŭ roterdamanoj, anoncu sin tuj ĉe la dumkongresa Go-representanto Alfonso Pijnacker, KN 1055. Tiuj, kiuj volas lerni la ludon povas anonci sin ekde lundo ĝis ĵaŭdo por ekspliko. Ĵaŭdon, je la 14h45, estos en salono Cseh okazo por pli konatiĝi, por ludi kaj por lerni.